

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ
Директор по образовательной
деятельности

_____ С.Т. Князев
«__» _____

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля	Модуль
1162216	Лингвистические аспекты профессиональной деятельности

Екатеринбург

Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
Образовательная программа 1. Востоковедение и африканистика	Код ОП 1. 58.03.01/33.01
Направление подготовки 1. Востоковедение и африканистика	Код направления и уровня подготовки 1. 58.03.01

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Ачан Надежда Маликовна	кандидат исторических наук, без ученого звания	Доцент	востоковедения

Согласовано:

Управление образовательных программ

Р.Х. Токарева

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ **Лингвистические аспекты профессиональной деятельности**

1.1. Аннотация содержания модуля

Модуль нацелен на формирование у студентов системного представления об основных направлениях прикладной лингвистики, психолингвистики и их взаимодействии с новыми информационными технологиями. Модуль актуализирует возможности работы с современными лингвистическими ресурсами, основанные на данных различных языков, в том числе восточных, а также знакомит с основами экспериментальной лингвистики, изучающей мозговую деятельность, которая обеспечивает языковые процедуры. В состав модуля входят три дисциплины: «Прикладная лингвистика», «Психолингвистика» и «Язык, культура и межкультурная коммуникация».

1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Прикладная лингвистика	3
2	Психолингвистика	3
3	Язык, культура и межкультурная коммуникация	3
ИТОГО по модулю:		9

1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	<ol style="list-style-type: none">1. Основной восточный язык2. Иностранный язык3. Основы коммуникации в современном глобальном пространстве
Постреквизиты и кореквизиты модуля	<ol style="list-style-type: none">1. Методика преподавания иностранных языков

1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
---------------------------	--------------------------------	--

1	2	3
Прикладная лингвистика	ОПК-2 - Способен использовать в профессиональной деятельности базовые знания в области теории, методологии и истории области знаний (в соответствии с направленностью (профилем) образовательной программы)	<p>З-1 - Объяснять роль и значение базовых знаний в области теории, методологии и истории профильной области знаний в формулировании и решении задач профессиональной деятельности</p> <p>У-1 - Обосновывать варианты решения задач профессиональной деятельности, используя базовые знания в области теории, методологии и истории профильной области знаний</p> <p>П-1 - Предлагать варианты решения задач профессиональной деятельности, опираясь на базовые знания в области теории, методологии и истории профильной области знаний</p>
Психолингвистика	ПК-11 - Способен организовывать деловые контакты и протокольные мероприятия	<p>З-1 - Характеризовать этические основы делового общения, психологические особенности деловых контактов с представителями стран Востока</p> <p>У-2 - Выбирать оптимальные речевые средства для осуществления устной и письменной деловой коммуникации</p> <p>П-1 - Осуществлять обоснованный выбор современных методов и технологий делового взаимодействия, моделей поведения в ходе ведения деловых переговоров, дискуссии, собрания</p>
Язык, культура и межкультурная коммуникация	ПК-11 - Способен организовывать деловые контакты и протокольные мероприятия	<p>З-3 - Характеризовать основные коммуникативные стратегии и тактики делового взаимодействия, а также их значение в профессиональной практике</p> <p>У-2 - Выбирать оптимальные речевые средства для осуществления устной и письменной деловой коммуникации</p> <p>П-1 - Осуществлять обоснованный выбор современных методов и технологий делового взаимодействия, моделей поведения в ходе ведения деловых переговоров, дискуссии, собрания</p>

1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной формах.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Прикладная лингвистика

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Мухин Михаил Юрьевич	доктор филологических наук, доцент	Заведующий кафедрой	фундаментальной и прикладной лингвистики и текстоведения

Рекомендовано учебно-методическим советом института Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.11-08/45 от 30.06.2023 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Мухин Михаил Юрьевич, Заведующий кафедрой, фундаментальной и прикладной лингвистики и текстоведения

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
1	Введение в прикладную лингвистику. Компьютерная лингвистика	Основные направления прикладной лингвистики. Компьютерная лингвистика и новые информационные технологии. Лингвистические модули программных приложений. Традиционные и современные прикладные лингвистические задачи. Взаимовлияние теоретической лингвистики и новых информационных технологий.
2	Проблемы и методы автоматической обработки текста (АОТ)	Основные проблемы и уровни АОТ. Автоматический морфологический анализ, специфика контекстного снятия грамматической омонимии. Синтаксический анализ и проблемы многозначности на уровне предложения.
3	Корпусная лингвистика и компьютерная лексикография.	Теоретические и практические принципы составления лингвистических корпусов, возможности пользовательской работы с корпусными проектами. Компьютеризация лексикографической работы и пользовательской работы со словарями.
4	Системы автоматической проверки грамотности и предиктивного ввода текста	Методы выявления орфографических ошибок. Проблемы современных спеллеров. Методологии предиктивного ввода текста, его графические, грамматические и семантические проблемы.
5	Системы машинного перевода	Теоретические и прикладные проблемы алгоритмизации перевода.

6	Информационно-поисковые системы.	Информационный поиск как важнейшая сфера взаимодействия количественной лингвистики и новых информационных технологий.
7	Социолингвистика	Основные понятия и проблемы социолингвистики. Статистические методы в социолингвистике. Социолингвистика и корпусная лингвистика. Языковая ситуация и развитие социолингвистики в странах Востока.
8	Политическая лингвистика	Политический язык и политическая коммуникация. Предметные векторы политической лингвистики. Политический дискурс и лингвистические особенности политической коммуникации. Креолизованные тексты в политической коммуникации.

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Профессиональное воспитание	учебно-исследовательская, научно-исследовательская	Технология самостоятельной работы	ОПК-2 - Способен использовать в профессиональной деятельности базовые знания в области теории, методологии и истории области знаний (в соответствии с направленностью (профилем) образовательной программы)	З-1 - Объяснять роль и значение базовых знаний в области теории, методологии и истории профильной области знаний в формулировании и решении задач профессиональной деятельности

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Прикладная лингвистика

Электронные ресурсы (издания)

1. Снытникова, Н. И.; Основы прикладной лингвистики : учебно-методическое пособие.; Новосибирский государственный университет, Новосибирск; 2018; <http://www.iprbookshop.ru/93819.html> (Электронное издание)

2. Пономарёва, Ж. Г.; Основы информатики и прикладной лингвистики : планы практических занятий 6.020303 «филология».; Университет экономики и управления, Симферополь; 2012; <http://www.iprbookshop.ru/54711.html> (Электронное издание)

3. Моисеева, И. Ю.; Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии : учебное пособие.; Оренбургский государственный университет, Оренбург; 2017; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481797> (Электронное издание)
4. , Башмакова, , Е. И.; Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие для бакалавров.; Ай Пи Ар Медиа, Москва; 2021; <http://www.iprbookshop.ru/103344.html> (Электронное издание)
5. Чудинов, А. П.; Политическая лингвистика : учебное пособие.; Флинта|Наука, Москва; 2018; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364433> (Электронное издание)

Печатные издания

1. Зубов, А. В.; Информационные технологии в лингвистике : учебник для студентов вузов.; Академия, Москва; 2012 (10 экз.)
2. Мечковская, Н. Б.; Социальная лингвистика : пособие для студ. гуманитар. вузов и учащихся лицеев.; Аспект Пресс, Москва; 2000 (6 экз.)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

Зональная научная библиотека УрФУ : <http://lib.urfu.ru/>

Ресурсы свободного доступа зональной научной библиотеки УрФУ Раздел Лингвистика: <http://lib.urfu.ru/mod/tab/view.php?id=2053>

Мухин М. Ю. Учебно-методический комплекс дисциплины «Основы прикладной лингвистики». URL: <http://elar.usu.ru/handle/1234.56789/1485>.

Мухин, М. Ю. "Основы лингвистических знаний". Этап 2: Основы прикладной лингвистики / Мухин М.Ю. — Ссылка .— 2008 URL:http://study.urfu.ru/view/Aid_view.aspx?AidId=11153

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Mystem. Система русского морфологического анализа. URL: <http://www.company.yandex.ru/technology/mystem/>

Национальный корпус русского языка. URL: www.ruscorgora.ru

Yandex, Google и др. поисковые машины

Сайты систем машинного перевода

Корпусная база Intellitext: <http://corpus.leeds.ac.uk/itweb/htdocs/Query.html>

Электронная лингвистическая библиотека: <http://www.durov.com/content/books.html>

ICAME Corpus Collection - <http://icame.uib.no/newcd.htm> Список сайтов национальных корпусов различных языков

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Прикладная лингвистика

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Лекции	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
2	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
3	Консультации	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
4	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
5	Самостоятельная работа студентов	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Психолингвистика

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Слюсарь Наталия Анатольевна	Ph.D, доцент	доцент	кафедра проблем конвергенции естественных и гуманитарных наук СПбГУ
2	Черниговская Татьяна Владимировна	Доктор биологических наук, профессор	директор	Институт когнитивных исследований СПбГУ

Рекомендовано учебно-методическим советом института Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.11-08/45 от 30.06.2023 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Слюсарь Наталия Анатольевна, доцент, кафедра проблем конвергенции естественных и гуманитарных наук СПбГУ
- Черниговская Татьяна Владимировна, директор, Институт когнитивных исследований СПбГУ

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Исключительно электронного обучения с использованием онлайн-курса университета-партнера в рамках сетевого договора
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
	онлайн-курс университета-партнера в рамках сетевого договора Психолингвистика <ul style="list-style-type: none">• Слюсарь Наталия Анатольевна, доцент, кафедра проблем конвергенции естественных и гуманитарных наук СПбГУ• Черниговская Татьяна Владимировна, директор, Институт когнитивных исследований СПбГУ	https://openedu.ru/course/spbu/PSYLING/

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной	Вид воспитательной	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
----------------------------	--------------------	--	-------------	---------------------

деятельности	деятельности			
Профессиональное воспитание	дистанционное образование	Технология формирования уверенности и готовности к самостоятельной успешной профессиональной деятельности	ПК-11 - Способен организовывать деловые контакты и протокольные мероприятия	П-1 - Осуществлять обоснованный выбор современных методов и технологий делового взаимодействия, моделей поведения в ходе ведения деловых переговоров, дискуссии, собрания

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Психолингвистика

Электронные ресурсы (издания)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

онлайн-курс университета-партнера в рамках сетевого договора Психолингвистика
<https://openedu.ru/course/spbu/PSYLING/>

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Психолингвистика

Сведения об оснащении дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
-------	--------------	---	---

1	Лекции	Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acдmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
2	Практические занятия	Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acдmc
3	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acдmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
4	Самостоятельная работа студентов	Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acдmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Язык, культура и межкультурная
коммуникация

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Тер-Минасова Светлана Григорьевна	Доктор филологических наук, профессор	Заведующая кафедрой	кафедра теории преподавания иностраннных языков МГУ

Рекомендовано учебно-методическим советом института Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.11-08/45 от 30.06.2023 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Тер-Минасова Светлана Григорьевна, Заведующая кафедрой, кафедра теории преподавания иностранных языков МГУ

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Исключительно электронного обучения с использованием онлайн-курса университета-партнера в рамках сетевого договора
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*
Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
	онлайн-курс университета-партнера в рамках сетевого договора "Язык, культура и межкультурная коммуникация" Тер-Минасова Светлана Григорьевна, заведующая, кафедра теории преподавания иностранных языков МГУ	https://openedu.ru/course/msu/LANG/?session=fall_2023

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Профессиональное воспитание	дистанционное образование	Технология самостоятельной работы	ПК-11 - Способен организовывать деловые контакты и протокольные	П-1 - Осуществлять обоснованный выбор

			мероприятия	современных методов и технологий делового взаимодействия, моделей поведения в ходе ведения деловых переговоров, дискуссии, собрания
--	--	--	-------------	---

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Язык, культура и межкультурная коммуникация

Электронные ресурсы (издания)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

онлайн-курс университета-партнера в рамках сетевого договора "Язык, культура и межкультурная коммуникация" https://openedu.ru/course/msu/LANG/?session=fall_2023

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Язык, культура и межкультурная коммуникация

Сведения об оснащении дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Лекции	Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM

2	Практические занятия	Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmс Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
3	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmс Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
4	Самостоятельная работа студентов	Персональные компьютеры по количеству обучающихся Подключение к сети Интернет	Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmс Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM